

De reliekschrijn van Constantijn de Grote?

24 mei 2017 Inleiding, zie allereerst voor het begrip

<http://www.delpher.nl/nl/boeken1/gview?identificer=6WxfAAAAcAAJ>

5 In een wetenschappelijk boekwerk uit 1873 dat artikelen opneemt van Franse geleerden, wordt door een bekende en betrouwbare geleerde ingegaan op inventarislijsten van het dan al opgeheven klooster van Clairvaux in het departement Aube. Monsieur d'Arbois de Jubainville behandelt vier inventarissen uit verschillende tijden. Dat van 1744 vermeldt de reliekschrijn van de Heilige Constantijn en van een niet genoemde persoon, wellicht dat van de heilige Helena, waarbij vermeld moet worden dat

10 Constantijn de Grote alleen in de Oosterse Kerk als heilige wordt vereerd. Een Griekse bisschop laat dus in het klooster Clairvaux twee reliekschrijnen zien en beschrijven. Niet duidelijk is of de bisschop alleen de betekenis van de opschriften beschrijft, of dat hij de schrijnen in Clairvaux heeft getoond aan de monniken en ze daarna weer heeft mee teruggenomen naar het klooster Arkadi op Kreta. Dat laatste is

15 overigens onaannemelijk, want het was er niet veilig. De naam van de bisschop wordt ook gegeven, als 1. Grieks bisschop van Arkadi, 2. monnik van de H. Basilius, 3. kloosternaam Nikodemos, 4. doopnaam Nikolas. De bisschop was door de Turken verdreven en woonde klaarblijkelijk niet meer op Kreta of Kandia.

20 Uit het verslag is dus niet duidelijk of hij de reliekschrijnen bij zich heeft, of dat hij alleen een beschrijving door de monniken van Clairvaux wil laten maken. De beschrijvingen van de beide reliekschrijnen waren weer kopieën, waarbij de originelen zich in het Cabinet Harmand zouden bevinden.

25 Allemaal zeer onduidelijk, maar feit is dat beide schrijnen duidelijk worden beschreven. De bijbehorende teksten zijn met Griekse letters geschreven, maar veelal foutief, alsof woorden uit een andere taal zijn geschreven met Griekse letters, wat zeker niet ongewoon was. De tekens op de emailen deur worden Illyrisch genoemd.

30 We hebben dus de twee teksten op de reliekschrijnen; soortgelijke teksten worden ook elders gevonden, ook weer in het Grieks en/of Illyrisch, d.w.z. namen in het Griekse schrift met vele in het Grieks onbekende tekens. Daar komen we eigenaardige tekens tegen tussen gewone Griekse (hoofd-)letters. Maar als we de tekens dan vergelijken met die van het Illyrisch, dan vinden we weinig echte overeenkomsten. Overigens had het Grieks nog extra, volstrekt verouderde tekens, die wellicht toch nog soms

35 gebruikt werden om een bepaalde klank weer te geven. Maar de digamma bijvoorbeeld bleef bewaard als het getal 6. In detail gaan we nu in op de teksten die op het reliquarium staan dat in de kerk San-Francesco (Chiesa di S. Francesco) te Cortona bewaard wordt.

40 Met betrekking tot deze kerk lezen we: Also in this church is a preserved fragment of the Holy Cross, in a reliquary of Byzantine work in ivory and silver. It was brought from Constantinople to Cortona by Friar Elia Coppi, whom San Francesco named as his mother and a father for the other brothers, the successor to the leadership of the Conventual Franciscan Friars. P. Eugen Rachiteanu governed the church and the convent together with two other monks from the Conventual Franciscan Province of Romania.

45 Wat bij nadere beschouwing opvalt is dat er meerdere versies van tekens zijn die de C als grondvorm hebben en op verschillende manieren wordt aangevuld met strepen en streepjes. In het centrale deel herkennen we wel onmiddellijk KOONSTANTINOO en aan de linkerzijde in het midden STEFAN.

50 We kunnen stellen dat er in West-Europa meerdere reliekschrijnen bewaard zijn gebleven die vaak een deel van het Heilig Kruis zouden bevatten. Omdat de moeder van Constantijn de Grote, Helena, dit hout naar het westen via Constantinopel gebracht had, zien we hen beiden afgebeeld, samen met engelen en enige personen rond Jesus Christus.

55 Of we met zekerheid mogen concluderen dat de in het archief van Clairvaux genoemde schrijn ook werkelijk de resten van Constantijn bevat zou hebben, is dus in het geheel niet zeker: de afbeelding van Constantijn is verbonden met Helena en dus met het Heilig Kruis en niet noodzakelijkerwijs met Constantijns lichaam. Dat neemt niet weg dat de genoemde schrijn niet bekend lijkt te zijn. De overgeleverde tekst op de

60 schrijn is een belangrijk aanknopingspunt; tevens zullen we de mogelijke geschiedenis van de schrijn - Constantinopel, het klooster Arkadi op Kreta, beschrijving van Clairvaux - verder proberen te onderzoeken.

Reliquariums van het Ware Kruis

65 The ivory plaque in the church of San Francesco, Cortona
The lost reliquary of the monk Timothy

- The Khakuli triptych
The Nonantola reliquary
The twelfth century reliquary at Brescia
70 The Jaucourt reliquary in the Louvre, Paris
The reliquary in the Hermitage, Saint Petersburg
The Avellano (Pesaro) reliquary
Crusader reliquary, Louvre, Paris
Engraving of a reliquary of the True Cross
75 The Lentini reliquary
The Stavelot triptych
The Esztergom reliquary
Ivory triptych, Staatliche Museen, Berlin
Ivory triptych, Cabinet des medailles, Paris
80 Silver cross, Benaki Museum, Athens

10 maart 1873 **Revue des Sociétés Savantes de la France et de l'Étranger**

p. -372- SECTION D'ARCHÉOLOGIE.

85 SÉANCE DU 10 MARS 1873.

M. d'Arbois de Jubainville, membre non résidant, adresse copie de quatre pièces relatives au trésor de l'abbaye de Clairvaux, c'est-à-dire l'inventaire de la sacristie de Clairvaux en 1405, un autre de 1504, l'estimation en 1743 des pierreries du trésor de l'abbaye, la description en 1744 de deux châsses byzantines du même 90 trésor, écrite, sous la dictée d'un évêque grec, par Claude Guyton, moine de Clairvaux. Cette communication est renvoyée à M. de Montaiglon.

p. -381- M. de Montaiglon propose verbalement l'impression, dans la Revue des Sociétés savantes, de quatre pièces relatives au trésor de Clairvaux, dont les copies ont été adressées par M. d'Arbois de Jubainville. Il y aura lieu de faire précéder 95 ces intéressants documents de la note explicative due à notre collègue.

p. -490- TRÉSOR DE CLAIRVAUX.

Communication de M. d'Arbois de Jubainville.

100 Un événement aussi récent qu'imprévu vient de faire rentrer aux archives de l'Aube des documents nombreux et importants dont l'existence était inconnue. Une des parties les plus curieuses de ces documents est relative au trésor de l'abbaye de Clairvaux. Elle avait probablement disparu déjà à l'époque où M. Guignard, archiviste [-491-] de l'Aube, écrivait son mémoire sur les reliques de saint Bernard et de saint Malachie 1.

105 Nous réunissons ici quatre pièces:

1° L'inventaire de la sacristie de Clairvaux en 1405 (pièce A). Notre copie a été sur l'original, provenant du cabinet Harmand, aujourd'hui aux archives de l'Aube.

110 2° L'inventaire de la sacristie de Clairvaux en 1504 (pièce B). Notre copie a été exécutée d'après une copie du XVIIIe siècle, provenant aussi au XVIIIe siècle, ont été entre les mains de M. Guignard, qui le cite dans plusieurs passages de son mémoire.

3° L'estimation des pierreries du trésor de Clairvaux en 1743 (pièce C).

115 4° La description de deux châsses byzantines du même trésor, écrite sous la dictée d'un évêque grec, en 1744, par Claude Guyton, moine de Clairvaux (pièce D).

120 Les deux dernières pièces étaient en original dans le cabinet Harmand. Nos copies de ces deux pièces sont donc, comme celle de la première, faites d'après des originaux. Nous avons ajouté, en note ou entre parenthèses, à ces quatre documents des renvois de l'un à l'autre. Cette espèce de concordance a été établie à l'aide d'un inventaire dressé par Claude Guyton en 1741. Cet inventaire, conservé en original dans le cabinet Harmand, prend souvent la forme d'une dissertation, et il est trop long, ce nous semble, pour être publié. Quant à la description des châsses byzantines, nous avons intercalé - après la copie de chaque inscription donnée par de moine cistercien sous la dictée de l'évêque grec - une restitution en caractères grec cursifs.

H. D'ARBOIS DE JUBAINVILLE.

125 Membre non résident du Comité.

1 1845 et 1846. Une nouvelle édition de ce mémoire a paru en 1855 dans la Patrologie latine de M. Migne, 1. CLXXXV, col. 1661-1798.

130 [-492-][A 2] Vas sancte Helene, opere greco compositum (pièce B, n° 4).

[-498-][B 4] Quarto loco est vas argentum, quod fiere fecit sancta Helena, de predicto thesauro sumptum et a domino Henrico imperatore per eundem Hugonem

135 Claramvallem missum, opere greco mirabiliter et multum artificiose compositum, in
 140 cujus parte anteriori, sub esmaldis de auro mirabiliter fabrefactis, honorifice
 condita est portio Dominice crucis, in cruce ex auro mirabiliter fabrefacta, in qua
 sunt quatuor lapides praxini et duo alii lapides in sex angulis sex esmaldis miro
 opere decorati. In eadem parte anteriori continentur reliquie plures, scilicet de
 145 ferro lancee Domini, de spinis corone Domini, et alie reliquie sub similibus esmaldis
 in cellulis collocate; in parte vero posteriori ejusdem vasis continentur reliquie
 150 sancti Georgii et aliorum plurimorum sanctorum, in cellulis argenteis; et omnes
 reliquie, que in hoc vase continentur, litteris grecis exprimuntur. Sunt autem omnes
 reliquie, que in hoc vase continentur, quadraginta quator. Continentur etiam in hoc
 vase reliquie sancti Minas, archiepiscopi et martyris 1.

145 1 Cette châsse, connue au XVIIIe siècle sous le nom d'Oratoire de Constantin, était conservée
 dans la quatrième armoire. (Voir pièce C, n° 14.)

p. -503- PIÈCE C. 1743.

150 L'an mil sept cent quarante-trois, le lundi vingt-sixième du mois d'août, M. Jean-
 Baptiste Denis Lempereur, jouaillier, et M. Marin, jouaillier-orfèvre, demeurans tous
 deux à Paris, se trouvant dans l'abaye de Clairvaux par dévotion à saint Bernard, son
 premier abbé, pour célébrer sa feste qui tombe le vingtième dudit mois, ils ont été
 priés de se transporter au thrésor des reliquaires de ladite église de Clairvaux pour
 en dire ce qu'ils pensoient [-504-] des noms et qualités et prix des pierreries qui
 155 en font l'ornement, et on marqué ce qui suit par copie. [...]
 [-505-] 14. Dans le reliquaire de Constantin, premier empereur chrétien, il n'y a
 rien de précieux en pierreries ni en perles, quoy qu'elles soient toutes fines. Le
 tout peut valoir cent cinquante livres. Le filigramme qui enferme la croix est d'or
 (A 2, B 4, D 2). 150 [livres]
 160 [-506-] Signé: F. CLAUDE GUYTON, religieux de Clairvaux.

PIÈCE D. 1744.

165 Le mercredi cinquième jour du mois d'août 1744, un évêque grec d'Arcadie (marquis
 dans l'île de Crète ou de Candie, moine de saint Basile, qui a reçu le nom de
 Nicodème en religion, et celui de Nicolas au baptême, banny par les Turcs hérétiques
 pour la foy et la cause de Notre-Seigneur Jésus-Christ) considéra nos différentes
 reliques et reliquaires. Voici comme il expliqua la quatrième table ².
 170 1. Toutes les figures sont ouvrage grec. Dans le carré du haut de la table à droite
 est une croix, deux personnages debout de chaque côté; un ange de chaque côté au-
 dessus du bois en travers. Au-dessus de la tête du Christ il lit en grec scabrosis
 (sic pour stavrosis, c'est-à-dire σταῦρωσις), id est crucifixio. Au-dessus IHS XPS,
 auprès de l'ange à droite Michael, auprès de l'ange à gauche Gabriel. Dans le quarré
 vis-à-vis est une croix, un Christ, deux personnages pleurans, un troisième qui tient
 175 Jésus-Christ par le milieu du corps pour le descendre de croix, le bras droit
 détaché; de l'autre côté, un personnage fort courbé, ayant la tête près des pieds de
 Notre-Seigneur, un mouchoir en mains; une échelle appuyée par le haut bout sur la
 croix, un homme dessus qui détache de la croix le bras gauche de Jésus-Christ. Au-
 dessus, à droite, un ange: O Archimichael; de l'autre côté, un ange: O Gabriel; au-
 dessus de la tête du crucifix: hiapocaphilosis (sic pour hi apocathilosis ³, c'est-à-
 180 dire ἡ ἀποκαθήλωσις), id est incrucifixio (sic pour excrucifixio ou refixio): vir
 timoratus [-507-] Joseph de ligno deponit intemeratum corpus tuum 1; au-dessus de cet
 écriteau, IHS. XPS.
 Dans le bas de la table et quarré à la droite est une femme de sa hauteur, ayant sur
 la tête une couronne fermée, par derrière la couronne de gloire, d'un côté de la tête
 185 sancta (c'est-à-dire ἁγία), de l'autre côté Helena (c'est-à-dire Ἑλένη). Dans l'autre
 quarré vis-à-vis est un homme de sa hauteur, vêtu d'habits longs, ayant sur la tête
 une couronne fermée, par derrière la couronne de gloire, sur le bras gauche comme un
 manipule, d'un côté et d'autre de la tête: O agios Constantinus megas (ὁ ἅγιος
 190 Κωνσταντῖνος μέγας), id est o (sic) sanctus Constantinus magnus. Le reste se
 distingue et se lit sans être grec.
 2. Le même évêque grec qui a vu le reliquaire du grand Constantin ². On y remarque,
 sur une face en haut et entre les deux battans de porte, la figure en buste du grand
 Constantin, qui a sur sa tête une couronne fermée; il tient de la main droite une
 longue croix; d'un côté de la tête effigies (c'est-à-dire εἰκὼν), de l'autre Constant
 195 (Κωνσταντ.). Sur la première partie du battant à droite, on détache et on descend
 Jésus-Christ de la croix, et on lit en grec hiapocaphilosis (ἡ ἀποκαθήλωσις), id est
 vir timoratus Joseph, etc., ut supra.
 Sur la seconde, au-dessous, c'est la transfiguration de Notre-Seigneur; on lit:

200 metamorphosis tou Xrou (μεταμόρφωσις του Χριστου). Sur la troisième, au-dessous, c'est la dormition et l'assomption de la sainte Vierge; on lit hichimissis tis panogies (ή κοιμησις της παναγίας), id est assumptio de Sanctissima 3. Sur la première partie de l'autre battant est l'ascension de Notre-Seigneur; on lit: hianalipsis (ή ανάληψις), id est ascencio. Sur la seconde, au-dessus, c'est l'apparition à l'apôtre incrédule, on lit: ipsilaphissis (ή ψηλάφησις), id est
 205 apparatio sancto Thome 4. Sur la troisième, au dessus, c'est la résurrection de Notre-Seigneur, on lit: hianastasis (ή ανάστασις), id est resurrectio. Au dedans dudit reliquaire, au haut du battant à droite, S. Michael (ό Μιχαήλ). Au dessus, on lit: O Evangelismos (ό ευαγγελισμός), id est annuntiatio. Au-dessous, de sont des caractères illyriques. Au-dessous, genicis (γένεσις), id est nativitas Xpisti. Au haut et à droite du fond du reliquaire, on lit: O phios prodromos (ό άγιος πρόδρομος) 5, id est divus Johannes Baptista (ou plutôt sanctus praecursor); et vis-à-vis, dans ledit fond du reliquaire, on lit: mitir theou (μήτηρ θεού), id est mater Dei. Les deux battans, qui sont au-dessous dans l'intérieur dudit reliquaire, sont pleins de figures en [-508-] émail avec des caractères que l'on dit illyriques. Au haut de
 215 l'autre battant supérieur, on lit: hypapanti (ή απάντησις), seu occursus Simeonis ad Xpistum 1. Au-dessous, ce sont des caractères illyriques, selon ledit évêque grec. Au-dessous, on lit yvapticis (ή βάπτισις), id est baptismus Xpisti. Au milieu des dits deux battans intérieures, au-dessus du crucifix, stabrousis (σταύρωσις), id est crucifixio. Le reste, qui est sous les portes intérieures, n'est pas facile à lire, parce que les pièces, pour la plupart, sont placées indirectement à la vue.

Pour copie conforme: H D'ARBOIS DE JUBAINVILLE,
 Membre non résidant du Comité.

225 2 Cotée D. Pièce A, n° 8; pièce B, n° 8; pièce C n° 9. Cette châsse venait du moine Artand qui la tenait de Louis, comte de Blois, dit l'inventaire de 1741.
 3 Ph pour th comme plus bas.

230 1 Cette phrase, empruntée au bréviaire, est un commentaire du moine de Clairvaux, et non une légende inscrite sur le monument.

2 Pièce A, n 2; pièce B, n 4; pièce C, n1.

3 Le sens propre est dormitio.

4 Le sens propre est tactus. C'est le verbe ψηλαφω qui est employé par saint Luc, XXIV; cf. Jean, XX, 27.

235 5 Ph représente ici le son spirant du γάμμα grec.

1 Saint Luc, II, v. 25 et suiv.

240 1 mei 2017 **Histoire de Μονή Αρκαδίου/Moní Arkadhíou**

« ΑΡΚΑΔΙ(ΟΝ) ΚΕΚΛΗΜΑΙ / ΝΑΟΝ ΗΔ ΕΧΩ / ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΑΝΑΚΤΟΣ / ΙΣΑΠΟΣΤΟΥΛΟΥ »
 « L'église porte le nom d'Arkadi et elle est consacrée à Saint Constantin »

245 Le monastère d'Arkadi (en grec: Μονή Αρκαδίου/Moní Arkadhíou) est un monastère orthodoxe situé sur un plateau fertile à 23 km au sud-est de Rethymnon, sur l'île de Crète (en Grèce).

250 L'église actuelle date du XVIIe siècle et est marquée par l'influence de la Renaissance, l'île étant vénitienne à cette époque. Cette influence est visible dans l'architecture, qui mélange éléments romans et baroques. Cette église à deux nefs fut détruite par les Turcs en 1866, et reconstruite, depuis. Dès le XVIIe siècle, le monastère fut un lieu de science et d'art, possédant une école et une bibliothèque riche de nombreux livres anciens. Entouré d'épaisses et hautes murailles et situé sur
 255 un plateau difficilement accessible, le monastère est une véritable forteresse.

260 Arkadi fut un centre actif et un des hauts lieux de la résistance contre l'occupation ottomane, ce qui fit sa célébrité. Pendant la révolte crétoise de 1866, 943 Grecs y trouvèrent refuge: des résistants, et une majorité de femmes et d'enfants. Après trois jours de combat, et sur les ordres du supérieur du monastère, l'higoumène Gabriel, les Crétois firent sauter les barils de poudre, préférant se sacrifier plutôt que de se rendre. Tous sauf une centaine sont morts lors de l'assaut. Quelque 1500 Turcs et Égyptiens périrent aussi dans la bataille.

265 Le monastère est devenu aujourd'hui un sanctuaire national en l'honneur de la résistance crétoise. Le 8 novembre est désormais le jour de fêtes commémoratives à Arkadi et à Rethymnon. L'explosion ne mit pas un terme à l'insurrection crétoise,

mais attirera l'attention de l'Europe sur ce peuple qui se battait pour son indépendance.

270 Le monastère d'Arkadi se situe dans le nome de Rethymnon, à environ 25 kilomètres au sud-est de Rethymnon. Le monastère occupe un plateau, de forme plutôt rectangulaire, faisant environ 6,5 kilomètres de côté, et situé sur le flanc nord-ouest du mont Psiloritis, à une altitude de 500 mètres environ. La région d'Arkadi est fertile et l'on y trouve de nombreuses vignes, oliveraies, et des forêts de pins, de chênes et de cyprès. Le plateau sur lequel repose Arkadi est entouré de collines le dominant.

275 L'ouest du plateau s'arrête brutalement pour laisser place à des gorges. Celles-ci déboulent au lieu-dit Tabakaria (tanneries) et débouchent dans la région de Stavromenos sur la côte, à l'est de Rethymnon. Les gorges d'Arkadi possèdent une riche diversité de plantes et de fleurs sauvages endémiques.

280 La région dans laquelle se trouve le monastère se développe dès l'Antiquité. La présence du Psiloritis, montagne sacrée qui est choisie, selon la légende, pour y élever Zeus, a favorisé l'implantation des hommes. Ainsi, à cinq kilomètres au nord-est, la cité d'Eleftherna connaît son apogée à l'époque d'Homère et aux périodes classiques et romaines, mais son influence se fait sentir tout au long des périodes paléo-chrétienne et byzantine.

285 Le village le plus proche du monastère est Amnatos, à environ trois kilomètres au nord. Les villages qui entourent Arkadi sont riches en vestiges byzantins prouvant la prospérité de la région. Ainsi, le monastère Moni Arseniou, à quelques kilomètres au nord d'Arkadi, fait également partie des grands monastères de Crète.

290 Le monastère a la forme d'un parallélogramme presque rectangulaire couvrant une surface totale de 5200 m². L'enceinte ressemble à une forteresse qui s'étend sur 78,50 m de longueur au nord, 73,50 m au sud, 71,80 m à l'est et 67 m à l'ouest.

La date exacte de la fondation du monastère n'est pas connue avec certitude. Selon la tradition, les fondations du monastère sont posées tantôt par l'empereur byzantin Héraclius tantôt par l'empereur Arcadius dès le Ve siècle. Et selon cette seconde

295 version, le monastère tirerait son nom de l'empereur.

La présence, en Crète, de nombreux monastères portant le nom du moine ayant fondé l'édifice est très commune. C'est donc cette hypothèse qui prévaut désormais, selon laquelle un moine nommé Arkadios aurait fondé l'édifice.

300 Selon Joseph Pitton de Tournefort, le monastère est construit à l'emplacement d'une ancienne cité, Arcadia, dont la légende raconte qu'après sa destruction, toutes les sources et fontaines des environs ne recommenceraient à couler qu'après la fondation d'une nouvelle cité. Mais, dès 1837, Robert Pashley met en évidence l'impossibilité pour le monastère d'avoir été bâti sur les ruines d'une quelconque cité. C'est cette

305 version qui prédomine aujourd'hui.

La plus ancienne preuve d'existence du monastère daterait du XIV^e siècle. En 1951, le professeur K.D. Kalokyris publie une inscription datant du XIV^e siècle et vérifiant l'hypothèse qu'existe à cette époque un monastère dédié à saint Constantin. Cette inscription dit:

310 « L'église porte le nom d'Arkadi et elle est consacrée à Saint Constantin ». Elle devait se trouver sur le fronton d'une église plus ancienne que celle que nous pouvons voir de nos jours, ou alors au-dessus de la porte d'entrée du monastère.

C'est une basilique à deux nefs, dont la nef septentrionale est consacrée à la Transfiguration du Christ et la nef méridionale à Saint Constantin et Sainte Hélène.

315 Elle se dresse au centre et légèrement au sud du monastère. Selon l'inscription gravée sur la façade du clocher, l'église aurait été fondée en 1587 par Klimis Hortatsis. L'architecture de l'édifice est marquée par une forte influence de l'art de la Renaissance ce qui s'explique par le fait que la fondation de l'église remonte

320 à l'époque où la Crète était une colonie de la République de Venise.

Dans la partie inférieure de la façade de l'église, construite en blocs carrés de maçonnerie régulière, l'élément principal est constitué de quatre couples de colonnes aux chapiteaux corinthiens. Bien que d'influence antique par leurs chapiteaux, les colonnes en elles-mêmes, posées sur des socles élevés, sont d'origine gothique^{40,9}.

325 Entre chaque couple de colonne, on trouve un arc en plein-cintre. Les deux arcs aux extrémités de la façade comportent à l'intérieur une porte et une ouverture en forme de cercle, ornée de palmettes sur le pourtour. Dans l'arc au centre de la façade ne se trouve qu'un portique décoratif.

Dans la partie supérieure de la façade, au-dessus des colonnes, on peut voir une

330 série de moulures et des ouvertures en ellipses, elles aussi ornées de palmettes sur le pourtour. Au centre de cette partie supérieure, se dresse le clocher et, à chaque

extrémité, se trouvent des obélisques d'inspiration gothique. Des comparaisons de la façade du monastère avec les travaux des architectes italiens Sebastiano Serlio et Andrea Palladio montrent que l'architecte de l'église s'est probablement inspiré d'eux.

En 1645, l'église est une première fois endommagée par des pillleurs qui détruisent l'autel. Lors de la capture du monastère par les Turcs en 1866, elle est incendiée et l'autel et les icônes sont entièrement détruits. Seule une croix, deux anges de bois et un fragment de la résurrection du Christ furent sauvés des flammes. Les absides de l'église furent également détruites.

L'iconostase actuelle, en bois de cyprès, fut érigée en 1902. De 1924 à 1927, à l'initiative du métropolite Timothéos Vénéris, des travaux de consolidation et de restauration des absides et du clocher furent entrepris. Les dalles de l'intérieur de l'édifice furent ensuite remplacées en 1933.

Vers la fin du XVIIe siècle, période d'intense création culturelle et artistique sur l'île, le monastère subit des restaurations et des transformations. Les propriétaires sont Klimis et Vissarion Hortatsis, sans doute de la famille des Hortatsis de Rethymnon, dont le nom est associé à la Renaissance crétoise, avec entre autres Georgios Hortatsis, auteur d'Érophile. L'higoumène du monastère est alors Klimis Hortatsis. En 1573, il transforme le monastère en monastère de cénobites. Ainsi, la façade de l'édifice daterait de 1586. L'église à deux nefs, telle que l'on peut la voir de nos jours, date de cette époque. Une inscription à la base du clocher la fait remonter à 1587, lorsque Klimis Hortatsis était l'higoumène du monastère. Cette inscription est la suivante :

« ΑΦ ΚΛΜΧΤΖ ΠΖ »

soit: « 15 Klimis Hortatzis 87 ».

La construction de cette église aurait duré vingt-cinq ans et l'on peut ainsi supposer que la première pierre est posée en 1562.

L'higoumène Klimis Hortatsis, qui lance ces travaux, meurt probablement juste après leur achèvement et ne semble pas avoir vécu jusqu'à l'inauguration de la nouvelle église. Des recherches ont mis au jour une lettre du patriarche d'Alexandrie, Mélétiós Pigas, dans laquelle il est écrit que la cérémonie d'inauguration aurait été confiée au successeur de Klimis, l'higoumène Mitrofanis Tsyrigos. Si la lettre n'est pas datée, on peut néanmoins la situer entre 1590, date à laquelle Mélétiós Pigas est ordonné patriarche, et 1596, date à laquelle l'higoumène Nicéphore succède à Tsygiros.

Durant le mandat des trois premiers higoumènes, et jusqu'au début du XVIIe siècle, le monastère d'Arkadi connaît un grand essor, à la fois sur le plan économique et culturel. Le monastère devient un grand centre de copie de manuscrits, dont la plupart sont perdus lors de la destruction du bâtiment par les Ottomans en 1866, mais dont quelques-uns se trouvent dans des bibliothèques à l'étranger. Le monastère s'agrandit par la construction d'étables en 1610 et du réfectoire en 1670.

En 1645, commence la conquête de l'île par les Ottomans. Au printemps 1648, ils se rendent maîtres de la majeure partie de l'île, à l'exception de Candie (Héraklion), Gramvoussa, Spinalonga et Souda qui restent encore sous domination vénitienne.

Après la capture de Réthymnon en 1648, les Ottomans occupent petit à petit l'arrière-pays et pillent le monastère. Les moines et l'higoumène Siméon Halkiopoulos se réfugient alors au monastère de Vrontissi. Ils sont autorisés à revenir sur les lieux après avoir juré allégeance à Hussein Pasha. Ce dernier leur accorde également le droit de sonner la cloche. Le monastère d'Arkadi devient alors le Çanlı Manastir (Monastère où l'on sonne la cloche en turc). Un firman autorise les monastères détruits à être reconstruits à partir de leur plan initial, sans ajouts ni changements. Arkadi profite de ce firman mais semble outrepasser ses droits en ajoutant de nouveaux bâtiments.

Au cours de la période ottomane, le monastère continue de prospérer, comme en témoignent les écrits de Joseph Pitton de Tournefort. Pour le voyageur, le monastère est le plus beau et le plus riche de Crète. Il y dénombre 100 religieux habitant dans le couvent, et 200 autres vivant dans les campagnes alentours. Le territoire du monastère s'étend au nord jusqu'à la mer de Crète, à l'ouest jusqu'à Réthymnon et au sud jusqu'au sommet du mont Ida. Ces terres permettent au monastère de vivre du travail de la terre. Ainsi Tournefort parle de « 400 mesures d'huile » produites chaque année, un chiffre qui pourrait être le double si le monastère ne laissait pas perdre ses fruits faute de main d'œuvre. Tournefort vante également la cave du monastère, qui compte au moins 200 tonneaux et dont les meilleurs portent le nom de l'higoumène qui les bénit chaque année d'une prière prévue à cet effet. Le vin

400 fabriqué à Arkadi est semble-t-il réputé. Ce vin appelé malvoisie, du nom d'un village près d'Héraklion, et pour lequel la Crète était réputée à l'époque vénitienne, était aussi issu des vignes du monastère. Franz Wilhelm Sieber, lors de son passage au monastère, évoque également la cave de l'higoumène et la fabrication de vin obtenu par un excellent raisin poussant en altitude, mais précise qu'il n'est plus question de production de malvoisie. En revanche, le monastère produit alors du maïs.

405 Au début du XIXe siècle, le monastère semble connaître un déclin. Sieber, qui y fait halte près d'un siècle après Tournefort et Pococke, n'en fait pas une description aussi élogieuse que ses prédécesseurs. Pour l'Allemand, le monastère n'abrite plus que huit prêtres et douze moines. Les travaux des champs continuent d'être effectués de façon régulière, mais le monastère aurait des dettes. Il évoque l'higoumène qui, pour régler ses créances, doit souvent aller à Rethymnon.

410 Sieber décrit la bibliothèque de l'édifice, riche de plus de 1000 volumes, de textes religieux mais aussi de textes de Pindare, Pétrarque, Virgile, Dante, Homère, Strabon, Thucydide et Diodore. Mais le voyageur insiste sur le triste état de ces ouvrages, jugeant qu'il n'avait « jamais vu de livres aussi abimés » et il est incapable de distinguer les ouvrages d'Aristophane de ceux d'Euripide.

415 En 1822, un groupe de soldats turcs menés par un certain Getimalis s'empare d'Arkadi et le pille. Des habitants d'Amari réussissent à dresser un plan pour reprendre le monastère et exterminent Getimalis et ses hommes.

420 Une autre version raconte qu'un certain Anthony Melidonos, un sphakiote établi en Asie mineure, revient sur l'île à la tête de volontaires grecs d'Asie mineure pour soutenir l'effort des Crétois lors de la guerre d'indépendance grecque. Avec un corps de 700 hommes, il entreprend de traverser l'île d'ouest en est. Apprenant le pillage du monastère, il s'y rend. Il y arrive dans la nuit et, escaladant les toits du bâtiment, y déverse des matières inflammables et met le feu à l'édifice. Il se jette ensuite sur Getimalis qui est en train de boire, l'empoigne et le jette par terre à l'extérieur de la pièce. Il est sur le point de le tuer, lorsque Getimalis jure qu'il est prêt à se convertir au christianisme. Le baptême a immédiatement lieu et le nouveau converti est laissé libre.

425 Bien que cet événement doive porter un coup au développement du monastère, des documents turcs et grecs mentionnent la capacité du monastère à fournir en nourriture les habitants de la région et à abriter des fugitifs poursuivis par les autorités turques. Le monastère dispense des cours aux populations chrétiennes locales. De 1833 à 1840, il est capable de verser aux écoles de la région la somme de 700 piastres turques.

430

435 Bien que la Crète se soit soulevée contre l'occupant ottoman lors de la guerre d'indépendance grecque, le protocole de Londres de 1830 ne permet pas à l'île de faire partie du nouvel État grec.

440 Le 30 mars 1856, le Traité de Paris oblige le Sultan à appliquer le Hatti-Houmayoun, c'est-à-dire l'égalité civile et religieuse des chrétiens et des musulmans. Les autorités ottomanes en Crète sont cependant réticentes. Devant le grand nombre de conversions de musulmans (majoritairement des anciens chrétiens convertis à l'Islam et donc relapses), l'Empire tente de revenir sur la liberté de conscience.

445 L'instauration de nouvelles taxes et d'un couvre-feu viennent s'ajouter au mécontentement. En avril 1858, 5000 Crétois se réunissent à Boutsounaria. Finalement, un décret impérial du 7 juillet 1858 leur garantit des privilèges en matière religieuse, judiciaire et fiscale. La révolte de 1866 s'engouffre dans la brèche entrouverte par le Hatti-Houmayoun.

450 Une seconde cause de l'insurrection de 1866 est l'intervention d'Ismaïl Pacha dans une querelle interne à propos de l'organisation des monastères crétois. Différents laïcs préconisent depuis 1862 que les biens des monastères passent sous le contrôle du conseil des anciens, et ce dans le but de créer des écoles, mais ils rencontrent l'opposition des évêques. Ismaïl Pacha intervient dans cette querelle interne aux chrétiens en désignant les personnes chargées de débattre du sujet, en annulant l'élection de membres « indésirables » et en arrêtant et emprisonnant les membres du comité chargé de se rendre à Constantinople pour évoquer le sujet avec le Patriarche. Cette intervention provoque des réactions violentes au sein de la population chrétienne de Crète.

455

460 Au printemps 1866, des réunions ont lieu dans divers villages. Le 14 mai, une assemblée se tient dans le monastère Aghia Kyriaki à Boutsounaria près de La Canée et rédige une pétition qu'elle envoie au Sultan mais aussi aux consuls des grandes

465 puissances présentes à La Canée. Lors des premiers rassemblements de comités
révolutionnaires au printemps 1866, des représentants sont élus par province. Le
représentant de la région de Rethymnon est l'higoumène d'Arkadi, Gabriel Marinakis.

470 À l'annonce de ces nominations, Ismail Pacha fait parvenir un message à l'higoumène
par l'intermédiaire de l'évêque de Rethymnon, Kallinikos Nikoletakis. La lettre
demande à l'higoumène de dissoudre l'assemblée révolutionnaire d'Arkadi sous peine de
voir le monastère détruit par les troupes ottomanes. Au mois de juillet 1866, Ismail
envoie son armée afin de capturer les insurgés, mais les membres du comité s'enfuient
avant l'arrivée des Ottomans. Les Turcs repartent après avoir détruit les icônes et
les objets sacrés trouvés dans le monastère.

475 En septembre, Ismail Pacha fait parvenir à l'higoumène une nouvelle menace de
destruction du monastère si l'assemblée n'accepte pas de se rendre. La décision est
prise de mettre en place un système de défense pour le monastère. Le 24 septembre,
Panos Koronaios arrive en Crète et débarque à Bali. Il se rend à Arkadi où il est
480 fait commandant-en-chef de la révolte pour la région de Rethymnon. Militaire de
carrière, Koronaios estime que le monastère n'est pas fait pour être une place forte.
Mais l'higoumène et les moines ont le point de vue inverse. Koronaios finit par se
plier au point de vue de l'higoumène. Cependant, Koronaios conseille de détruire
l'étable afin que le bâtiment ne puisse être utilisé par les Turcs, une volonté qui
485 n'est pas non plus respectée. Après avoir nommé un certain Ioannis Dimakopoulos au
poste de commandant de la garnison du monastère, Koronaios quitte les lieux. À son
départ, de nombreux habitants des environs, et en particulier des femmes et des
enfants, trouvent refuge au monastère, certains avec les biens de valeur qu'ils
possèdent dans l'espoir de les préserver des Turcs. Ainsi, au 7 novembre 1866, le
490 monastère abrite 964 personnes: 325 hommes dont 259 sont armés, le reste étant des
femmes et des enfants.